

eMatins powered by AGES

The Service of Matins

for Friday, November 22, 2019

Menaion Supplement - November 22

Memory of St. Iakovos, Abbot of the Monastery of "Hosios David"

Katavasias of Christmas I

Text in English

Sources

AC Copyright © 2019 by Anthony Cook

VPA Copyright © 2016 by Virgil Peter Andronache

RB Copyright © 2019 by Richard Barrett

SD Copyright © 2019 by Fr. Seraphim Dedes

GKD Copyright © 2017 by Geroge K. Duvall

GOA © The Greek Orthodox Archdiocese of America

HC Liturgical Texts courtesy and copyright of Holy Cross Press, Brookline, MA

JMB Copyright © 2015 by John Michael Boyer

EL Copyright Archimandrite Ephrem [Lash] ©

KW © Metropolitan Kallistos Ware

NKJV Scripture taken from the New King James Version™. Copyright © 1982 by Thomas Nelson, Inc. Used by permission. All rights reserved.

OCA Copyright © 1996–2015. All rights reserved.

RSV Revised Standard Version of the Bible, copyright © 1946, 1952, and 1971 National Council of the Churches of Christ in the United States of America. Used by permission. All rights reserved.

SAAS Scripture taken from the St. Athanasius Academy Septuagint™. Copyright © 2008 by St. Athanasius Academy of Orthodox Theology. Used by permission. All rights reserved.

vol Orthodox Monastery of the Veil of our Lady

Disclaimer

The translation, rubrics, Greek and English texts are for the purposes of worship only and is subject to change without notice and should not be construed as a commitment by the authors, translators, developers, and personnel associated with its publication. Efforts are taken to make this booklet complete and accurate, but no warranty of fitness is implied.

All rights reserved. The materials contained within this booklet remain the property of all contributing translators. It is published solely for the purpose of providing a source of worship materials to the parishes of the Orthodox Church and may be copied and otherwise reproduced as needed by the parish toward this end; however, it may not be reprinted, reproduced, transmitted, stored in a retrieval system, or translated into any language in any form by any means — electronic, mechanical, recording, or otherwise — for the purpose of sale without the express written permission.

AGES DCS Website

<https://www.agesinitiatives.com/dcs/public/dcs>

The AGES Digital Chant Stand is supported in part by generous grants from Leadership 100 and the National Forum of Greek Orthodox Church Musicians.

This document was produced using the AGES Liturgical Workbench. For more information, contact AGES Initiatives: info@agesinitiatives.org

Menaion Supplement
November 22

Memory of St. Iakovos, Abbot of the
Monastery of "Hosios David"

MATINS

CHOIR

Mode 3.

God is the Lord, and He revealed Himself
to us. Blessed is he who comes in the name of
the Lord. [SAAS]

Verse 1: *Give thanks to the Lord and call
upon His name.*

*or: Give thanks to the Lord, for He is good; for
His mercy endures forever.*

Verse 2: *All the nations surrounded me, but
in the name of the Lord I defended myself against
them.*

Verse 3: *And this came about from the Lord,
and it is wonderful in our eyes.*

Apolytikion.

Menaion Supplement - - -

Mode 3. Your confession.

The Isle of Evia today rejoices, * for
it has you as its new protector. * And the
holy monastery of St. David is glad, * for it
possesses your tomb, O Iakovos, * our holy
father. And filled with grace of God, * like a
channel of the Spirit that is unstoppable, * you
pour out gifts of grace every day for us. [SD]

Glory. **Another.**

Menaion Supplement - - -

Mode 4. Come quickly.

O come, let us joyously lay crowns of song
and extol * devout St. Iakovos, the patron saint
of the Isle * of Evia, and the late * Abbot of the
all-holy Monastery of David, * and guide of
the people. Now he prays to Christ the Savior

* to grant grace and mercy to all those who
honor him. [SD]

Both now.

Apolytikion of the Feast.

From Menaion - - -

Mode 4.

Today is the prelude of God's good
pleasure, and the proclamation of humanity's
salvation. In the temple of God, the Virgin
is presented openly, and in herself she
announces Christ to all. Let us, then, with a
great voice cry aloud to her: "Rejoice, you are
the fulfillment of the Creator's dispensation."

[SD]

*The appointed Kathisma of the Psalter may be read, i.e.
Kathisma 19. It would be followed by the short litany.*

PRIEST

Again and again, in peace, let us pray to
the Lord.

(Lord, have mercy.)

Help us, save us, have mercy on us, and
protect us, O God, by Your grace.

(Lord, have mercy.)

Commemorating our most holy, pure,
blessed, and glorious Lady, the Theotokos and
ever-virgin Mary, with all the saints, let us
commend ourselves and one another and our
whole life to Christ our God.

(To You, O Lord.)

For Yours is the dominion, and Yours is
the kingdom and the power and the glory,
of the Father and of the Son and of the Holy
Spirit, now and forever and to the ages of
ages.

(Amen.)

CHOIR

Kathisma I.

Menaion Supplement - - -

Mode 1. *The soldiers keeping watch.*

In song let us extol the devout great ascetic, * Iakovos, the offspring of Livisi, and later * the dignified Abbot of the monastery on Evia. * For in recent times, his life resembled the angels'. * With his godly words and sound advice he instructed * the faithful who came to him. [SD]

Glory. Both now. **For the Feast.**

From Menaion - - -

Mode 1. *The soldiers keeping watch.*

The feeder of our Life, now an infant in body, * the offspring of the just Joachim and Anna, * is offered to God today in the holy Sanctuary. * She was blessed therein by the priest Zacharias. * Therefore let us all, with faith, proclaim she is blessed,* for she is the Mother of the Lord. [SD]

The appointed Kathisma of the Psalter may be read, i.e. Kathisma 20. It would be followed by the short litany.

PRIEST

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

(Lord, have mercy.)

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

(Lord, have mercy.)

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

(To You, O Lord.)

PRIEST

For You, O God, are good and love mankind, and to You we offer glory, to the Father and to the

Son and to the Holy Spirit, now and forever, and to the ages of ages.

(Amen.)

CHOIR

Kathisma II.

Menaion Supplement - - -

Mode 1. *The soldiers keeping watch.*

Your grave has now become like a wellspring of blessings. * It cures believers of various ills and diseases. * The sorrowful and bereaved are consoled by the grace it has. * And it drives away unclean malevolent spirits. * Therefore we now sing in praise of you, the true servant * of Christ, O Iakovos. [SD]

Glory. Both now. **For the Feast.**

From Menaion - - -

Mode 4. *Joseph marveled.*

Consecrated unto God * were you before you were conceived; * being born on earth, to Him * you now are offered as a gift, * O pure one, filling the promise made by your parents. * In purity returned unto the Temple divine * from infancy with lamps brightly shining, in truth * you were a temple divine and a vessel * of the divine unapproachable Light. * How truly great is your sacred entrance, * O only ever-virgin Bride of God. [SD]

The Polyeleos.

Psalm 134 (135).

Psalm 135 (136).

Selected Psalm Verses

Selected Psalm Verses for Monastic Saints

My supplication. Alleluia.

1. I waited patiently for the Lord, and He heeded me; and He heard my supplication. Alleluia. (39:2) [SAAS]

2. And He established my feet on a rock and kept straight my steps. Alleluia. (39:3) [SAAS]

3. Behold, I fled far away, and lodged in the wilderness. Alleluia. (54:8) [SAAS]

4. I kept watch, and have become like a sparrow alone on a housetop. Alleluia. (101:8) [SAAS]

5. My tears were my bread day and night. Alleluia. (41:4) [SAAS]

6. My knees were weak from fasting, and my flesh was changed because of the oil. Alleluia. (108:24) [SAAS]

7. Every single night I will dampen my bed; I will drench my couch with my tears. Alleluia. (6:7) [SAAS]

8. I was cut down like grass, and my heart became withered. Alleluia. (101:5) [SAAS]

9. For I forgot to eat my bread. Alleluia. (101:5) [SAAS]

10. Because of the sound of my groaning, my bones cleaved to my flesh. Alleluia. (101:6) [SAAS]

11. I held to hard ways because of the words of Your lips. Alleluia. (16:4) [SAAS]

12. My soul thirsts for You. How often my flesh thirsts for You, in a desolate, impassable, and waterless land. Alleluia. (62:2) [SAAS]

13. My eyes fail me from hoping in my God. Alleluia. (68:4) [SAAS]

14. Many times they warred against me from my youth. Alleluia. (128:1) [SAAS]

15. But I put on sackcloth when they troubled me, and I humbled my soul with fasting. Alleluia. (34:13) [SAAS]

16. Know that the Lord made His holy one wondrous. Alleluia. (4:4) [SAAS]

17. For the Lord loves judgment, and He will not abandon His holy ones. Alleluia. (36:28) [SAAS]

18. The Lord keeps the souls of His saints. Alleluia. (96:10) [SAAS]

19. The holy ones shall boast in glory, and they shall greatly rejoice on their beds. Alleluia. (149:5) [SAAS]

20. Precious in the sight of the Lord is the death of His holy ones. Alleluia. (115:5) [SAAS]

21. His praise in the assembly of His holy ones. Alleluia. (149:1) [SAAS]

22. Sing praises to the Lord, you saints of His, and give thanks at the remembrance of His holiness. Alleluia. (29:5) [SAAS]

Glory. **For the Trinity.**
Mode 1.

Let us bow in worship and adore * the Father; likewise let us glorify * the Son; and also let us praise * the all-holy Spirit faithfully, * crying out in unison, * "Save us all, we implore, all-holy Trinity."

Both now. **Theotokion.**
Mode 1.

We Your people now invoke the name * of Your holy Mother entreating for us. * O Good One, at her fervent prayers, * send to us Your tender mercies, O Christ, * so that we may glorify * You, the hope of our souls, O Lord.

PRIEST

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

(Lord, have mercy.)

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

(Lord, have mercy.)

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

(To You, O Lord.)

For blessed is your name, and glorified is your kingdom, of the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

CHOIR

Kathisma III.

Menaion Supplement - - -

Mode 3. *Seeing how beautiful.*

Within your heart you had * the Lord and Savior Christ, * the Ruler over all, O St. Iakovos. * Thus you rejoiced as you crushed * the bows and arrows of the enemy. * And when you would celebrate * the most heavenly and divine * liturgy, your face would shine * like the angels, O blessed one. * And by your words and manners you imparted * to everyone the grace you received from God. *[SD]*

Glory. Both now. **For the Feast.**

From Menaion - - -

Mode pl. 4. *When he perceived.*

Exult, O David, the composer of divine hymns; * and dance for joy, O Joachim along with Anna; * for from you has come forth a most holy offspring, * yes, Mary the divine lantern bearing the light. * And as she enters

the Temple she does rejoice. * As he saw her, the priestly son of Barachiah blest her, * and full of joy he cried aloud, Rejoice, wonder of all the world. *[SD]*

Antiphon I.

Mode 4.

Since my youth have many passions waged war against me. O my Savior, nonetheless help me and save me. **(2)** *[SD]*

You, the haters of Zion, be put to shame by the Lord, for like thatch in fire you will be completely dried up. **(2)** *[SD]*

Glory.

From the Holy Spirit every soul receives life, and through cleansing is lifted and brightened, in a hidden, sacred manner, by the trinal Monad. *[SD]*

Both now.

From the Holy Spirit do the streams of grace well forth; they irrigate everything created, so that life be engendered. *[SD]*

Prokeimenon. Psalms 115, 111.

Precious in the sight of the Lord is the death of His holy ones. **(2)**

Verse: *Blessed is the man who fears the Lord.*

Precious in the sight of the Lord is the death of His holy ones. *[SAAS]*

DEACON

Let us pray to the Lord.

(Lord, have mercy.)

PRIEST

For you are holy, our God, who rest among the Saints, and to you we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

CHOIR

Amen.

Mode 2.

Let everything that breathes praise the Lord. (2) Let everything that breathes praise the Lord. [SAAS]

DEACON

Let us pray to the Lord our God that we may be made worthy to hear the holy Gospel.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

DEACON

Wisdom. Arise. Let us hear the Holy Gospel.

PRIEST

Peace be with all.

(And with your spirit.)

PRIEST

The reading is from the Holy Gospel according to Luke.

DEACON

Let us be attentive.

(Glory to You, O Lord, glory to You.)

PRIEST (from the gate)

Lk. 6:17-23

At that time, Jesus stood on a level place, with a great crowd of his disciples and a great multitude of people from all Judea and Jerusalem and the seacoast of Tyre and Sidon, who came to hear him and to be healed of their diseases; and those who were troubled with unclean spirits were cured. And all the crowd sought to touch him, for power came forth from him and healed them all. And he lifted up his eyes on His disciples, and said: "Blessed are you poor, for yours is the

Kingdom of God. Blessed are you that hunger now, for you shall be satisfied. Blessed are you that weep now, for you shall laugh. Blessed are you when men hate you, and when they exclude you and revile you, and cast out your name as evil, on account of the Son of man! Rejoice in that day, and leap for joy, for behold, your reward is great in heaven." [RSV]

(Glory to You, O Lord, glory to You.)

READER

Psalms 50 (51).

Have mercy on me, O God, according to Your great mercy; and according to the abundance of Your compassion, blot out my transgression. Wash me thoroughly from my lawlessness and cleanse me from my sin. For I know my lawlessness, and my sin is always before me. Against You only have I sinned and done evil in Your sight; that You may be justified in Your words, and overcome when You are judged. For behold, I was conceived in transgressions, and in sins my mother bore me. Behold, You love truth; You showed me the unknown and secret things of Your wisdom. You shall sprinkle me with hyssop, and I will be cleansed; You shall wash me, and I will be made whiter than snow. You shall make me hear joy and gladness; my bones that were humbled shall greatly rejoice. Turn Your face from my sins, and blot out all my transgressions. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Do not cast me away from Your presence, and do not take Your Holy Spirit from me. Restore to me the joy of Your salvation, and uphold me with Your guiding Spirit. I will teach transgressors Your ways, and

the ungodly shall turn back to You. Deliver me from bloodguiltiness, O God, the God of my salvation, and my tongue shall greatly rejoice in Your righteousness. O Lord, You shall open my lips, and my mouth will declare Your praise. For if You desired sacrifice, I would give it; You will not be pleased with whole burnt offerings. A sacrifice to God is a broken spirit, a broken and humbled heart God will not despise. Do good, O Lord, in Your good pleasure to Zion, and let the walls of Jerusalem be built; then You will be pleased with a sacrifice of righteousness, with offerings and whole burnt offerings; then shall they offer young bulls on Your altar. [SAAS]

Menaion Supplement - - -

CHOIR

Glory. **Mode 2.**

At the intercession of Your holy Ascetic, O Lord of mercy, blot out my many offences. [SD]

Both now.

At the intercession of the Theotokos, O Lord of mercy, blot out my many offences. [SD]

Idiomelon. Mode 2.

Verse: *Have mercy on me, O God, according to Your great mercy; and according to the abundance of Your compassion, blot out my transgression.* [SAAS]

O devout father, you shined in the monastery of "Hosios David," as a well-spoken preacher and a holy priest. Within your heart, you had ardent love for the Lord who loves humanity. You became a precise teacher of virtue; by your divine words and your amazing life, you guided to excellence the laypeople and the monastics who were with you. Even now, do not cease to keep them safe

from any misfortune, by your intercessions with Christ, O St. Iakovos. [SD]

DEACON

O God, save your people and bless your inheritance. Look upon your world with mercy and compassion. Raise the Orthodox Christians in glory, and send down upon us your rich mercies, through the intercessions of our most pure Lady the Theotokos and ever-Virgin Mary, the power of the precious and life giving Cross, the protection of the honorable, bodiless Powers of heaven, the supplications of the honorable and glorious prophet, and forerunner John the Baptist, the holy, glorious, and praiseworthy Apostles, our Fathers among the Saints, the great hierarchs and ecumenical teachers, Basil the Great, Gregory the Theologian and John Chrysostom, Athanasios, Cyril, and John the Merciful, patriarchs of Alexandria; Nicholas, bishop of Myra, Spyridon, bishop of Trimythous, Nektarios of Pentapolis, the wonder-workers; the holy, glorious great Martyrs George the Victorious, Demetrios the Myrobletes, Theodore the Teron, and Theodore the General, Menas the Wonderworker, the Hieromartyrs Haralambos and Eleftherios; the holy, glorious, and victorious martyrs; the glorious great Martyr and all-laudable Euphemia; the holy and glorious Martyrs Thecla, Barbara, Anastasia, Katherine, Kyriake, Fotene, Marina, Paraskeve and Irene; of our holy God-bearing Fathers; (local patron saint); the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna, of our Devout and God-bearing Father Iakovos of Evia, whose memory we celebrate, and of all your Saints. We beseech you, only merciful Lord, hear us sinners who pray to you and have mercy on us.

CHOIR

Lord, have mercy. (12)

PRIEST

Through the mercy, compassion, and love of mankind of your only-begotten Son, with whom you are blessed, together with your all-holy, good and life-giving Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

CHOIR

The Canon.

Ode i.

Canon 1 of the Feast.

From Menaion ---

Heirmos. Mode 4.

I open my mouth and pray the Spirit fill it, like David said, * to pour out a good word to the Queen and Mother of God. * I will celebrate * her feast with joy and gladness * and sing to her merrily, lauding her Entry. (2)

[SD]

Troparia.

Most-holy Theotokos, save us.

O wholly immaculate, we know you well as a treasury * of wisdom and grace, gushing an ever-flowing fount. * Therefore we entreat, O Lady, that you rain down * on us drops of knowledge, so that we may ever praise you. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Since you are a temple and a palace far more exalted than * the heavens, O all-pure Maiden, in the Temple of God * as a gift to Him are you now dedicated * preparing for the divine dwelling of His presence. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

The Birthgiver of our God, the Maid who brought forth the light of grace, * has made us all very bright and has assembled us * that we might adorn her eminently splendid * holiday

with sacred songs. Come join us for the feast.

[SD]

Most-holy Theotokos, save us.

The glorious gate through which no mundane thoughts were allowed to pass, * the Maiden who lifted the gates of the Temple of God * is inviting us assembled here together * to fully delight in her divine wonders. [SD]

Canon 1 for the Saint.

Menaion Supplement ---

Mode pl. 4. The rod of Moses.

Saint of God, intercede for us.

You wore the vestments of the priesthood worthily, father Iakovos. * As your life was spent in much ascetic discipline, * you went up on the mountain of Christ the Lord's divine virtues, * which you exemplified for us all * in these recent times, O all-blessed one. [SD]

Saint of God, intercede for us.

Walking in faith the way of Christ's divine commandments, never turning back, * you became an equal of the fathers who had come * before you, O Iakovos. * With your light you illumined * the monks and people on Evia, * who would come to you, O all-lauded one. [SD]

Saint of God, intercede for us.

The Holy Spirit strengthened you in childhood, O St. Iakovos, * and you drove away the horde of passions manfully; * and you became a herald of godly living and teacher * of Orthodoxy to those with you. * And for this we honor your memory. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Theotokion.

We lowly singers of your praise entreat you now, all-holy Bride of God. * Intercede,

O Mother, with your Son our behalf, * and pray that He will save us all from the flames of Gehena, * and that in spite of our many sins * we may be forgiven and given grace. [SD]

Canon 2 for the Saint.

Menaion Supplement - - -

Mode pl. 4. Of old when the Israelite.

Saint of God, intercede for us.

O father Iakovos, since you have * the grace from your Lord and Savior Jesus, you cure the ills * and passions that plague the souls and bodies * of those who prayerfully seek your support and care. [SD]

Saint of God, intercede for us.

O father, your hand marvelously healed * the eye of a man who was in Cypress while in a dream, * and thus by the grace of God you brought down * the haughty brow of the foe, O Iakovos. [SD]

Glory.

Devout St. Iakovos, you once healed * the bishop of Nikaia who lay comatose in bed, * when you made the sign of the life-bearing * all-precious cross on his head and your prayed for him. [SD]

Both now. **Theotokion.**

Mother of the Savior of all mankind, * immaculate Virgin Theotokos, throughout my life * dispel the dishonorable passions, * and ever guide me and help me and shelter me. [SD]

Ode i. Katavasia. Mode 1.

Christ is born; glorify Him! * Christ is come from heaven; go and meet Him. * Christ is on earth; arise to Him. * Sing to the Lord, all you who dwell on the earth; * and in merry spirits, O you peoples, praise His birth. * For He is glorified. [SD]

Ode iii.

Canon 1 of the Feast.

From Menaion - - -

Heirmos. Mode 4.

Establish your servants who extol you, * O Mother of God, for they have formed * a spiritual choir for you * the living and abundant fount; * and graciously in your divine Entry give glorious crowns to them. (2)

[SD]

Troparia.

Most-holy Theotokos, save us.

Today the Temple has become a wedding hall;/ a fair chamber for the Virgin./ It receives the living Bridal Chamber of God,/ the pure and spotless One Who shines more brightly than all creation. [OCA]

Most-holy Theotokos, save us.

David leaps in gladness, leading the dance,/ and rejoicing with us, he calls you the Queen,/ clad in raiment of many-colored needlework,/ undefiled and all-pure Virgin,/ standing in the Temple before the King and God. [OCA]

Most-holy Theotokos, save us.

The transgression came upon mankind of old from Eve,/ and now from Eve's stock our restoration and incorruption blossoms:/ the Theotokos who is brought today into the house of God. [OCA]

Most-holy Theotokos, save us.

The ranks of angels and all mankind/ dance today before your face, all-pure Lady,/ and they go before you bearing lamps,/ proclaiming your greatness in the house of God. [OCA]

Canon 1 for the Saint.

Menaion Supplement - - -

Mode pl. 4. In the beginning.

Saint of God, intercede for us.

God-bearing father, you obtained * as a reward for your labors * grace from Christ the Lord to work cures and healings * and great confidence in prayer, * by which you treated many who * were suffering severe pain, * O holy Abbot Iakovos. [SD]

Saint of God, intercede for us.

Once when an airplane had been struck * in flight by strong bolts of lightning * and was seriously damaged and falling, * people saw you in midair * miraculously holding it * and guiding it to safety, * God-bearing father Iakovos. [SD]

Saint of God, intercede for us.

Breaking the shackles of the flesh, * by your ascetical labors * and the grace of God, you flew like a free bird * to the heavenly abodes, * participating in the life * of ineffable brightness, * O holy father Iakovos. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Theotokion.

O Virgin Mother of the Lord, * we pray you crush all devil's * wicked arrows and his many goads to evil, * by the power you possess, * protecting us believers who * extol and magnify you * and who with faith seek your holy help. [SD]

Canon 2 for the Saint.

Menaion Supplement - - -

Mode pl. 4. O divine Master Builder.

Saint of God, intercede for us.

As a spiritual treasure your Monastery now has * your most precious tomb, and it

therefore rejoices and exults; * for you give grace and cures * to the infirm who with longing * venerate and honor you, O St. Iakovos. [SD]

Saint of God, intercede for us.

O devout Saint, the oil that fuels the lamp at your tomb * has become miraculous, curing all kinds of illnesses, * alleviating pain, as it has done for a brother * of your holy monastery, who was suffering. [SD]

Glory.

With your heart set on fire by an intense holy love * for your Lord and Savior, O godly-minded Iakovos, * you wholly set aside every temporal attachment * and rejoicing followed the monastic way of life. [SD]

Both now. **Theotokion.**

As the foe ever tempts me with thoughts of hopeless despair, * O all-holy Virgin, dispel every cloud of doom and gloom * and sadness in my life, by your intense intercessions; * for you are indeed the cause of universal joy. [SD]

Ode iii. Katavasia. Mode 1.

To the Son, begotten * without flux, of the Father, before the ages, * and who was lately made incarnate * of the Virgin without seed; * to Christ God now let us cry aloud: * You have exalted the horn of our strength. Only You are holy, O Lord. [SD]

DEACON

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

(Lord, have mercy.)

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

(Lord, have mercy.)

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

(To You, O Lord.)

PRIEST

For you are our God, and to you we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

Mid-Ode Kathisma or Hypakoe
Glory.

Menaion Supplement - - -

Mode 4. Come quickly.

We fans of the saints now venerate the tomb of devout * Iakovos, the new and wonderful ascetic and Saint, * extolling him worthily. * For from his early childhood he had truly devoted * himself as a precious gift to Christ the Lord and Master, * becoming for the faithful a teacher inspired by God. [SD]

Glory. Both now. **For the Feast.**

From Menaion - - -

Mode 4. Joseph marveled.

Shout, O David, and declare: * What is this present feast? * Here is she, whom you extolled * in the inspired book of Psalms, * as a daughter and child of God and Virgin, * saying that virgins shall be brought * to the King mystically, * her neighbors shall be led * with joy and gladness to Him. * Now with your words add to the splendor of this feast day, * which is observed throughout the world by those who cry: * The Theotokos, who brought salvation, * has come to us in the Temple. [SD]

Ode iv.

Canon 1 of the Feast.

From Menaion - - -

Heirmos. Mode 4.

When the Prophet Habakkuk heard the divine * and incomprehensible counsel of Your Incarnation * from the Virgin, O Most High, * considering, he cried aloud: * Glory to Your power, O Lord my God. (2) [SD]

Troparia.

Most-holy Theotokos, save us.

Today the House of God/ receives the Gate through which none may pass;/ so it has brought to an end/ the worship commanded by the shadow of the Law./ Now it cries aloud:/ The truth indeed has appeared to those on earth! [OCA]

Most-holy Theotokos, save us.

The overshadowed mountain that Habakkuk foresaw/ and prophetically announced in days of old,/ has come to dwell within the sanctuary of the Temple;/ there she puts forth flowers of virtue/ and with her shadow she covers the ends of the earth. [OCA]

Most-holy Theotokos, save us.

Let us with all the earth,/ behold these marvelous, strange and wondrous events:/ how the Virgin, receiving food from an angel,/ offers us an image of the divine dispensation.

[OCA]

Most-holy Theotokos, save us.

Appearing as a Temple, Palace and living Heaven,/ you are dedicated today in the Temple of the Law./ you are to be kept there, undefiled Bride of God. [OCA]

Canon 1 for the Saint.

Menaion Supplement - - -

Mode pl. 4. *You are my strength.*

Saint of God, intercede for us.

God-bearing Saint, * being adorned with the virtues all, * you stood firmly in your monastery as a pillar and impregnable wall, * repelling temptations of him whose goal was to trip you up. * Your prayers became a shelter for the monks who were with you, * whom you guarded, O father Iakovos. [SD]

Saint of God, intercede for us.

Forevermore, O holy father Iakovos, * will the faithful celebrate your memory and tell of your miracles and signs, * all the cures and healings * that you performed by the grace of God, * how by divine clairvoyance * you would frequently know all * the events in the lives of your visitors. [SD]

Saint of God, intercede for us.

All-lauded Saint, * an army general came to you. * So, to heal him * of the many injuries and all the wounds that were in his soul, * you revealed to him all the hidden things he had done in life, * and led him to repentance; * and he confessed his sins all, * O devout Archimandrite Iakovos. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Theotokion.

O Virgin pure, * by your entreaties for me, now halt * the destruction of my soul, and drive away the sordid thoughts that invade my mind, * and instead implant there * the saving memory of your Son, * all-holy Theotokos * and Mother of my Savior, * so that I may at all times extol your grace. [SD]

Canon 2 for the Saint.

Menaion Supplement - - -

Mode pl. 4. *I have heard the report.*

Saint of God, intercede for us.

So that you might obtain the Lord * Christ the compassionate, the height of every good, * O Iakovos, by many tears * you whitened your soul's divinely woven robe. [SD]

Saint of God, intercede for us.

St. Iakovos, we your fans * memorialize you and your accomplishments, * all the fasting and the self-control * and unceasing prayer, and we sing your praise. [SD]

Glory.

Holy father Iakovos, * your tomb has become like a clinic of the soul; * for the suffering who visit it * get relief and comfort, by the grace of God. [SD]

Both now. **Theotokion.**

All-immaculate Virgin pure, * your all-holy Icon that points to Christ the Lord * the life-giver grants His peace to all * who in faith will kiss it venerating you. [SD]

Ode iv. Katavasia. Mode 1.

Jesse's root produced a branch, O Christ, * and You its flower blossomed forth, * from the Virgin who by Habakkuk prophetically once was called * overshadowed, dense mountain. * From her who knew not man You came incarnate, * the immaterial God. * Glory to Your power, O Lord. [SD]

Ode v.

Canon 1 of the Feast.

From Menaion - - -

Heirmos. Mode 4.

Amazed was the universe, * O Maiden, by your most august * Entry. For, O never-wedded Virgin, * you who appeared as a most

pure temple yourself * did enter the Temple of God, * now awarding peace to all who extol you with hymns of praise. (2) [SD]

Troparia.

Most-holy Theotokos, save us.

Today the most pure Virgin,/the glorious sanctuary and holy offering,/is dedicated in the Temple of God;/and in ways which He alone understands,/she is kept as a dwelling place for our God, the King of all. [OCA]

Most-holy Theotokos, save us.

Seeing the beauty of your soul, undefiled Virgin,/Zachariah cried out with faith:/You are our deliverance; you are the joy of all!/You are our restoration,/through whom the incomprehensible appears comprehensible to me! [OCA]

Most-holy Theotokos, save us.

Your wonders are past understanding,/all-undefiled Virgin!/The ways of your birth and growing are awesome;/awesome is everything concerning you, Bride of God,/and beyond the telling of mortals. [OCA]

Most-holy Theotokos, save us.

Candlestick of many lights,/you shine forth today in the House of the Lord, Bride of God,/enlightening us through your holy and grace-bearing wonders,/renowned and pure Theotokos. [OCA]

Canon 1 for the Saint.

Menaion Supplement - - -

Mode pl. 4. *Why, O Lord, have You cast me.*

Saint of God, intercede for us.

When you joined contemplation * to a God-loving active life, O Iakovos, * by ascetic ways and your illustrious life, like the sun you

shone. * Thus, O most devout one, you were endowed with supernatural * gifts of grace like the great holy Fathers of old. [SD]

Saint of God, intercede for us.

You, O God-bearing father, * with joy gave yourself entirely to Christ your Lord, * incessantly burning with the fire of your holy love for Him. * Therefore you ascended the holy mount of contemplation * of the truly divine uncreated light. [SD]

Saint of God, intercede for us.

O all-praiseworthy father, * you spent many years in entreaties and ceaseless prayer, * and in tearful mourning, and prostrations and hours on bended knees. * Thus you were exalted, and for the contest of your conscience * you received the reward from the hands of Christ. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Theotokion.

Holy Virgin, your servants * gladly sing in praise of your favors and miracles * that you are performing * every day as the Mother of Christ our God. * For, all-blameless Lady, you are the treasury and fountain * of the Spirit's bestowals and gifts of grace. [SD]

Canon 2 for the Saint.

Menaion Supplement - - -

Mode pl. 4. *Sovereign Lord our God.*

Saint of God, intercede for us.

Father, you endured * many physical infirmities, * and for healing you would pray to your devout * patron Saint and father David, O Iakovos. [SD]

Saint of God, intercede for us.

Every day you prayed * with your heart and soul to God and His * servant David, and with many tears you sought * what you needed, O ascetic St. Iakovos. [SD]

Glory.

Sighing and in pain * crying out, you hold the holy skull * of St. David to your breast, as you entreat * him to heal you, O all-blessed St. Iakovos. [SD]

Both now. **Theotokion.**

Blessed Bride of God, * to the heights direct my lowly mind, * so that all my baseless phobias will cease, * for they terrorize my soul and they afflict my heart. [SD]

Ode v. Katavasia. Mode 1.

God of peace and Father of mercies, Your Son * You have sent unto us as Your messenger, * the Angel of great counsel who is granting peace. * Therefore having been guided to the light of godly knowledge, * waking from the night to dawn, we sing Your glory, O Lover of man. [SD]

Ode vi.

Canon 1 of the Feast.

From Menaion - - -

Heirmos. Mode 4.

O godly-minded believers, come * and celebrate this sacred and venerable feast and thus extol * the Theotokos, and clap our hands, * and glorify our God who was truly born of her. (2) [SD]

Troparia.

Most-holy Theotokos, save us.

He Who supports all things with His word, / has listened in His mercy / to the prayer of righteous Joachim and Anna: /

He has loosed them from the disease of barrenness / and given them her who is the cause of our joy. [OCA]

Most-holy Theotokos, save us.

In His desire to make salvation known to the Gentiles, / the Lord has now chosen the unwedded one from among people / to be a sign of reconciliation and renewal. [OCA]

Most-holy Theotokos, save us.

Being a dwelling of grace, undefiled One, / in which the treasure of God's ineffable dispensation is laid, / you partake of boundless joy in the Temple. [OCA]

Most-holy Theotokos, save us.

Receiving you as a royal diadem, Bride of God, / the Temple shone with beauty, / giving place to better things, / seeing in you the fulfillment of the prophecies. [OCA]

Canon 1 for the Saint.

Menaion Supplement - - -

Mode pl. 4. Be gracious to me.

Saint of God, intercede for us.

With fortitude you endured * physical illness, and you received * from Christ the deserved reward * for patience. Now by your life * and actions you have become * a model for Christians, * O devout father Iakovos. [SD]

Saint of God, intercede for us.

O father, you were a friend * of strict ascetical discipline. * Your life was characterized * by fasting and ceaseless prayer, * and thus you excelled beyond your fellow monastics, * O praiseworthy St. Iakovos. [SD]

Saint of God, intercede for us.

By faith in the Lord, O Saint, * and the simplicity of your ways, * you crushed all the subtle tricks * employed by the enemy; * moreover you had the head of devout St. David * as a helper and a strong defense. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Theotokion.

O Mary, by your concern * and mighty prayers, subdue the storms * afflicting your servants' souls, * and give them relief and peace, * by quickly dispelling all persistent ideas * and unreasonable thoughts of fear. [SD]

Canon 2 for the Saint.

Menaion Supplement - - -

Mode pl. 4. I pour out my supplication.

Saint of God, intercede for us.

You fed the men * who had come from your home town * to your monastery to complete a project; * for them you wondrously increased the foodstuffs * by your entreaties, O father Iakovos, * and thus anew performed the sign * of the five loaves, O Saint, by the grace of Christ. [SD]

Saint of God, intercede for us.

You ministered * as a priest in your divine * Monastery, as one worthily wearing * the sacred vestments and robes of divine grace, * O blessed Saint, and you now treat the illnesses * that plague the body and the soul, * and you drive out demonic activity. [SD]

Glory.

O father, * Satan became your enemy, * every day waging battle against you. * He once appeared as an ugly old woman, * and in the form of a horrid and rabid dog. * But

by the power of the Cross * of the Savior, you thwarted his every move. [SD]

Both now. **Theotokion.**

Immaculate * Virgin Maid, we boast in you, * and extol your all-immaculate childbirth, * By giving birth to your Son and our Savior, * you have delivered us all from the devil's grip, * and to the human race you gave * the divine life of freedom and liberty. [SD]

Ode vi. Katavasia. Mode 1.

Such as it received * Jonah as an embryo, the sea beast disgorged him from its bowels intact. * With the Virgin, though, when the Logos had dwelt in her taking on flesh, * He came forth from her preserving her yet incorrupt. * For from her no fluxion suffered He, * and He kept her unaltered in childbirth. [SD]

DEACON

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

(Lord, have mercy.)

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

(Lord, have mercy.)

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

(To You, O Lord.)

PRIEST

For You are the King of peace and the savior of our souls, and to You we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

Menaion Supplement ---

READER

Kontakion.

Mode 3. On this day.

We extol in song today * devout St. David's renowned successor, * Abbot of the pious monks * living in Evia's monastery. * By his words * and by his faithful and Christian lifestyle * in the Church * he was a star that was brightly shining. * We salute him now and cry out: * "Rejoice, devout godly-minded St. Iakovos." [SD]

Oikos.

From an early age, you loved Christ, the Lord who loves humanity. With joy, you walked His path; you lived in ascetic discipline like one bodiless; through fasting and prayer, you cleansed your heart of the various passions; you permanently set your mind on attaining your heavenly home, O all blessed one. For this reason, the Holy Spirit gave you a variety of gifts, namely the great gift of clairvoyance, and the ability to cure every illness and disease. Moreover, you became the abbot of the Monastery of St. David, your protector; and as such, you provided the spiritual necessities to monastics and laypeople alike. Therefore we extol you and salute you now and cry out: * "Rejoice, devout godly-minded St. Iakovos." [SD]

Synaxarion.

From the Menaion.

On November 22, we commemorate the holy Apostles of the Seventy, Philemon, Archippus, Apphia and Onesimus, who were disciples of the Apostle Paul.

Today, we also commemorate the holy martyrs Cicily, Vallerian, and Tiburtius.

Today, we also commemorate the holy martyrs Mark, Stephen, and another Mark.

Today, we also commemorate the holy martyr Procopius who was in Palestine.

Today, we also commemorate the holy martyr Menignus the fuller.

Today, we also commemorate our devout father Abbas.

On this day, Saints Christopher and Euphemia died by the sword.

On this day, Saints, Thalleleos and Anthimos died by the sword.

On this day, devout St. Kallistos reposed in peace.

On this day, Saint Thaddius died when he was tied to a wheel and set loose down a steep slope.

Today, we also commemorate the holy martyrs Agapion, Sisinius the hieromartyr, and Agapius.

Today, we also commemorate our devout father Iakovos Tsalikis, Abbot of the Monastery of St. David in Evoia, Greece.

By the intercessions of Your saints, O God, have mercy on us. Amen.

CHOIR

Ode vii.

Canon 1 of the Feast.

From Menaion ---

Heirmos. Mode 4.

Godly-minded three * did not adore created things in the Creator's stead; * rather, disdaining the threat * of fire, they trampled

it, and joyfully they sang: * "O supremely praised * and most exalted Lord and God * of the fathers, You are blessed." (2) [SD]

Troparia.

Most-holy Theotokos, save us.

Behold, the joy of spring now lightens the universe,/bringing light to our soul and mind and understanding through grace,/for today is the feast of the Theotokos:/let us mystically rejoice! [OCA]

Most-holy Theotokos, save us.

Today let all creation attend the Queen and Mother:/heaven and earth, the ranks of angels and hosts of mortals,/and let them cry aloud:/Joy and deliverance is led into the Temple! [OCA]

Most-holy Theotokos, save us.

The written Law has passed away and vanished as a shadow,/and the rays of grace shine forth at your entry into the Temple of God,/undefiled Virgin Mother, blessed forever. [OCA]

Most-holy Theotokos, save us.

Heaven and earth and things beneath the earth/have been subjected to your Son as Maker and God, all-pure Lady,/and all mortal tongues confess that the Lord has appeared:/the Savior of our souls. [OCA]

Canon 1 for the Saint.

Menaion Supplement - - -

Mode pl. 4. Servants, descendants.

Saint of God, intercede for us.

You, like a river of divine gifts, * offer people what contributes to salvation. * Like a bright star you rose * illumining the faithful

* on Evia in the recent years, * and now everywhere, O father. [SD]

Saint of God, intercede for us.

Father, you knew for sure beforehand * that your holy life on earth would soon be ending. * Then you flew like a bird * of God, O holy father * Iakovos, and reached the nests * of monastic saints in heaven. [SD]

Saint of God, intercede for us.

You loved the virtue of dispassion, * therefore you received the riches of divine grace, * through which you gave support * in Christian life to many * believers, O Iakovos, * by your miracles and teachings. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Theotokion.

By your entreaties for the faithful, * ever strengthen them in spiritual combat, * and protect them from all * devices of the dragon, * that ancient evil enemy, * O all-holy Ever-virgin. [SD]

Canon 2 for the Saint.

Menaion Supplement - - -

Mode pl. 4. The Servants from Judea.

Saint of God, intercede for us.

You were known as a teacher * of the dogmas of Christ the Creator of the world, * and of His saving teachings, * and preacher of repentance, * godly-minded Iakovos, * in recent years when you lived in David's monastery. [SD]

Saint of God, intercede for us.

In your life, like a doctor * you would treat those who suffered, the seriously ill, * O godly man, becoming * a monument of patience *

in your own many illnesses, * and you were known as a great and marvelous ascetic. [SD]

Glory.

You endured people's envy * and their insults and lies with a Christian attitude, * and crushed the adversary's * insolence, O God-bearing * St. Iakovos. Therefore we * honor your memory now with sacred songs, O father. [SD]

Both now. **Theotokion.**

There is no tongue or language * that can aptly describe the most precious grace in you * and your most holy childbirth, * all-blameless Theotokos, * and your numerous miracles. * You are a vessel indeed of the all-holy Spirit.

[SD]

Ode vii. Katavasia. Mode 1.

The Servants nurtured piously together, * with contempt regarding the impious king's decree, * intrepidly faced the threat of holocaust, * and while standing in the midst of flames they chanted thus, * saying: O God of the fathers, You are blessed. [SD]

Ode viii.

Canon 1 of the Feast.

From Menaion - - -

Heirmos. Mode 4.

Hearken, O Damsel, let Gabriel say. * Incline your ear, O Virgin pure, * and hear the counsel of the Most High, ancient and true; * and make ready for your own reception of God. * For through you the Uncontainable associates with mortal men. * And I am therefore rejoicing and shouting: * O all you works of the Lord, * praise and bless the Lord.

[SD]

Troparia.

Most-holy Theotokos, save us.

Leading the undefiled Temple into the House of God,/ Anna cried aloud, saying with faith to the priest:/ take the child given me by God,/ lead her into the Temple of your Creator, and sing to Him with joy:/ All works of the Lord, bless the Lord! [OCA]

Most-holy Theotokos, save us.

When he saw Anna, Zachariah said to her in spirit:/ You are bringing the true Mother of Life/ whom the prophets of God heralded from afar as the Theotokos./ And how shall the Temple contain her?/ Therefore in wonder I cry:/ All works of the Lord, bless the Lord!

[OCA]

Most-holy Theotokos, save us.

Anna replied to him:/ I stand here as the suppliant of God,/ calling upon Him with faith and prayer/ to receive the fruit of my travail./ For I promised that after childbirth/ I would present my child to Him Who gave her to me./ Therefore I leap for joy and cry:/ All works of the Lord, bless the Lord! [OCA]

Most-holy Theotokos, save us.

This act is truly in accordance with the Law, said the priest to her;/ I understand that this is a wholly marvelous thing,/ for I see being led into the House of God/ the one who wondrously surpasses the Sanctuary in grace./ Therefore I cry in joy:/ All works of the Lord, bless the Lord! [OCA]

Most-holy Theotokos, save us.

Anna said to him:/ Hearing your words, I am filled with new strength./ For you understand these things by the Spirit of God,/

and have clearly announced what shall come to pass in the Virgin./Then take the undefiled One into the Temple of your Creator and sing in joy:/All works of the Lord, bless the Lord!

[OCA]

Canon 1 for the Saint.

Menaion Supplement - - -

Mode pl. 4. O extol Him.

Saint of God, intercede for us.

When you solemnly once were celebrating * the divine liturgy, like a heavenly Angel, * your hand, O father, came in contact with the blood * of Jesus the Savior, * whereupon you shone forth with uncreated glory. [SD]

Saint of God, intercede for us.

Godly-minded Iakovos, we pray you * to unceasingly guard your flock from evil demons * and from disasters by your mighty prayers for us, * so that we may sing praise * and glorification to Christ unto the ages. [SD]

Saint of God, intercede for us.

Never cease lifting up your pure and holy * hands in wholehearted prayer on our behalf to Christ God, * father Iakovos, for we are buffeted * daily by passions; * so we turn to you, holy healer of the injured. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Theotokion.

Now the spiritual apathy within me * makes me drowsy all day. O Mary, by your prayers * take it away and rouse attention in my soul, * so that I may send up glory to your Son with a wakeful heart, O Virgin. [SD]

Canon 2 for the Saint.

Menaion Supplement - - -

Mode pl. 4. O praise and bless Him.

Saint of God, intercede for us.

When you were abbot, * O Saint, you kept in your office * a supply of goods to prudently distribute * to the poor and needy, O godly-minded father. [SD]

Saint of God, intercede for us.

O holy father, * the cell you lived in was simple: * you avoided worldly luxury and comfort; * thus you imitated ascetic saints before you. [SD]

Glory.

You end the action * and domination of demons * over those who come to you, all-blessed father, * giving them the freedom of Christ our God and Savior. [SD]

Both now. **Theotokion.**

Guide me, O Virgin,* upon the path of salvation, * so that even I your useless and pathetic * supplicant might finally keep Your Son's commandments. [SD]

Ode viii. Katavasia. Mode 1.

We praise and we bless and we worship the Lord.

Babylon's bedewing furnace bore the image * of an extraordinary wonder. * For it did not burn the youths it accepted, * nor did the fire of Divinity consume the Virgin's womb wherein it went. * So let us melodiously chant in praise: * Let all creation bless and extol the Lord, * and let it exalt Him supremely to the ages. [SD]

DEACON

Let us honor and magnify in song the Theotokos and the Mother of the light.

CHOIR

Ode ix.

Megalyarion. Mode 4.

Verse: *My soul magnifies the Lord, and my spirit has rejoiced in God my Savior.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Verse: *For He has regarded the lowly state of His maidservant; for behold, henceforth all generations will call me blessed.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Verse: *For He who is mighty has done great things for me, and holy is His name. And His mercy is on those who fear Him from generation to generation.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Verse: *He has shown strength with His arm; He has scattered the proud in the imagination of their hearts.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Verse: *He has put down the mighty from their thrones, and exalted the lowly. He has filled the hungry with good things, and the rich He has sent away empty.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Verse: *He has helped His servant Israel, in remembrance of His mercy, as He spoke to our fathers, to Abraham and to his seed forever.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Ode ix.

Canon 1 of the Feast.

From Menaion - - -

Heirmos. Mode 4.

Now let no uninitiated hand * approach the living Ark of God to touch it. * Rather let believers' lips sing out in exultation * the Angel's salutation unceasingly * to the Theotokos and cry out: * You, O pure and virgin Maiden, are truly superior to all. [SD]

Troparia.

Most-holy Theotokos, save us.

O pure Mother of God, since you have * the beauty of your soul clear and resplendent, * and since you are full of the Grace of God from heaven, * you ever illumine with eternal light * those who cry aloud with a glad heart: * You, O pure and virgin Maiden, are truly superior to all. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Soaring higher than the power of speech
* is your miracle, O pure Theotokos. * For
beyond all reason I perceive in you a body
* that in no way admitted the flow of sin. *
Therefore with thanksgiving I cry out: * You,
O pure and virgin Maiden, are truly superior
to all. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Paradoxally the Law prefigured you, * O
pure one, as a jar and tabernacle, * spiritual
ark and rod of Aaron and the curtain, *
indestructible Temple and the gate of God. *
Thus it teaches us all to cry out: * You, O pure
and virgin Maiden, are truly superior to all. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

David sang in honor of you, / calling you
the daughter of the King, / for he saw you in
the beauty of the virtues, / in raiment of many-
colored needlework / at the right hand of
God. / Therefore he cried aloud in prophecy: /
Truly you are above all creatures, O pure One!
[OCA]

Most-holy Theotokos, save us.

Solomon, foreseeing how you were to
receive God, / spoke of you in dark sayings /
as the gate of the King and sealed fountain of
living water / flowing forth in an untroubled
stream to us who cry aloud with faith: / Truly
you are above all creatures, O pure One! [OCA]

Canon 1 for the Saint.

Menaion Supplement - - -

Mode pl. 4. *The heavens were astounded.*

Saint of God, intercede for us.

You bound yourself to Jesus as to a sail.
* By your faith, holy father, you mightily
humbled the force * of the stormy winds of

the evil one. * You made it to the heavenly *
harbor and the mansions of all the saints, *
and there you joined the chorus * of angels
and devout saints, * for in your life you
imitated them. [SD]

Saint of God, intercede for us.

O wonder-working father, being a friend
* of St. David your patron, together you
did many signs, * supernatural miracles
wrought by God, * to help the people, whom
you taught * that they should repent and
that they should keep * the Savior Christ's
commandments. * And many thus rejected *
their sinful ways, O St. Iakovos. [SD]

Saint of God, intercede for us.

The godly life you led as a pious monk *
in your patron saint David's great monastery,
where you lived, * was a good example of
Christian life, * O wondrous St. Iakovos. *
Therefore to salvation you were a guide * for
those who came to see you, * their spiritual
father, * and they corrected and improved
their lives. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Theotokion.

O Lady, we your servants now
humbly pray: * We are hungry for spiritual
nourishment, the food of grace. * Piteous
and poor, now on bended knee * before your
holy and august * Icon, O all-pure Mother,
we implore, * that by your intercessions * all
people may be granted * the Bread of life, your
Son, that all might live. [SD]

Canon 2 for the Saint.

Menaion Supplement - - -

Mode pl. 4. *You are the Theotokos.*

Saint of God, intercede for us.

Behold, O blessed father, * now the host of fathers * and congregations of Orthodox everywhere * will celebrate your all-honored memory every year. [SD]

Saint of God, intercede for us.

Cease not from interceding * with Christ God the Master * for your monastic community, for you are * its patron saint and protector, devout Iakovos. [SD]

Glory.

With pleasure we extol you * and your life, O father, * as we relate all your marvelous miracles * and holy sayings and counsels, * O St. Iakovos. [SD]

Both now. **Theotokion.**

O Lady Theotokos, * now all generations, * races and peoples and languages call you blest, * as you foretold, and they worship * your Son, our Lord and God. [SD]

Ode ix. Katavasia. Mode 1.

O my soul, magnify her who is greater in honor and in glory than the armies of heaven.

I see here a strange and paradoxical mystery. * For, behold, the grotto is heaven; * cherubic throne is the Virgin; * the manger a grand space * in which Christ our God the uncontainable reclined as a babe; * Whom in extolling do we magnify. [SD]

DEACON

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

(Lord, have mercy.)

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

(Lord, have mercy.)

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

(To You, O Lord.)

PRIEST

For all the powers of heaven praise You and give You glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

CHOIR

Exaposteilarion.

Menaion Supplement - - -

Mode 2. *On the mountain.*

Iakovos, Livisi's son, * resident of Farakla, * boast of the Isle of Evia, * and the God-bearing Abbot of St. David's Monastery, * helper of faithful Christians: * for your unceasing exercise * of self-control, your hardships, your frequent prayers, * you became a golden vessel of graces; * you were known as a shining lamp * of God-inspired clairvoyance. [SD]

For the Feast.

From Menaion - - -

Mode 2. *O Women, hearken.*

Let us with faith extol in song * the Virgin Mary, child of God, * of whom the assembly of Prophets * prophesied and of old declared * to be the tablet and the rod, * the mountain that was quarried not. * For she is introduced today * into the Holy of Holies, * to be fostered by the Master. [SD]

Lauds. Mode 1.

Let everything that breathes praise the Lord. Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. It is fitting to sing a hymn to You, O God. [SAAS]

Praise Him, all you His angels; praise Him, all you His hosts. It is fitting to sing a hymn to You, O God. [SAAS]

Praise Him, sun and moon; praise Him, all you stars and light.

Praise Him, you heavens of heavens, and you waters above the heavens. Let them praise the Lord's name.

For He spoke, and they were made; He commanded, and they were created.

He established them forever and unto ages of ages; He set forth His ordinance, and it shall not pass away.

Praise the Lord from the earth, you dragons and all the deeps.

Fire and hail, snow and ice, stormy wind, which perform His word.

Mountains and all the hills, fruitful trees and all cedars.

Wild animals and all cattle, creeping things and flying birds.

Kings of the earth and all peoples, princes and all judges of the earth.

Young men and maidens, elders with younger, let them praise the Lord's name, for His name alone is exalted.

His thanksgiving is in earth and heaven. And He shall exalt the horn of His people.

A hymn for all His saints, for the children of Israel, a people who draw near to Him.

Sing to the Lord a new song, His praise in the assembly of His holy ones.

Let Israel be glad in Him who made him, and let the children of Zion greatly rejoice in their King.

Let them praise His name with dance; with tambourine and harp let them sing to Him.

For the Lord is pleased with His people, and He shall exalt the gentle with salvation.

The holy ones shall boast in glory, and they shall greatly rejoice on their beds.

The high praise of God shall be in their mouth and a two-edged sword in their hand.

To deal retribution to the nations, reproving among the peoples.

To shackle their kings with chains and their nobles with fetters of iron.

To fulfill among them the written judgment: this glory have all His holy ones.

Praise God in His saints; praise Him in the firmament of His power.

Stichera. For the Saint.

Menaion Supplement - - -

Mode 1. O Martyrs, extolled.

Praise Him for His mighty acts; praise Him according to the abundance of His greatness. [SAAS]

O Saint, from your childhood you loved * the ascetic way of life, * and you devoted yourself to fasting and to frequent prayer. * Moreover, O father, * your most pious parents were supportive of your efforts, and therefore you increased in purity * and decorum, O Iakovos, * as a model * of virtue in recent years. [SD]

Praise Him with the sound of trumpet; praise Him with the harp and lyre. [SAAS]

Ascetic Iakovos, you seemed * like an angel in St. David's Monastery on Evia, distinguishing yourself * in ascetic labor * and excision of your will. * And then you were ordained and you worthily put on the most

esteemed * sacred vestments, as a holy priest *
sanctifying * the faithful who came to you. [SD]

*Praise Him with timbrel and dance; praise
Him with strings and flute. [SAAS]*

O Saint, as a priest monk you possessed
* the affection of a father. O Iakovos, by
the grace of God you kept your flock * safe
from the attacks by * all demonic enemies. *
And you did much to ease the anxieties and
bitterness of life * for the people who would
visit you, * and you gave them * peace of both
mind and soul. [SD]

*Praise Him with resounding cymbals; praise
Him with triumphant cymbals; let everything that
breathes praise the Lord. [SAAS]*

Devout St. Iakovos, your tomb * is a
sacred treasure in your Monastery, for it
enriches with the gifts of God * those who
bow and kiss it, * venerating it with faith. *
It frequently is curing diseases of the body
and the soul; * it dispels the despair and
hopelessness * of the people * who come to
you prayerfully. [SD]

Glory.

Menaion Supplement - - -

Mode pl. 1.

Devout father, you hid the good treasure
in your heart, and rid yourself of everything
earthly and material, for you desired to depart
and be with Christ forever. So you loved
Jesus with all your heart, and you made Him
known to everyone, by your words and your
many signs and miracles. Entreat Him now,
O father Iakovos, and pray for your holy
Monastery, and for all those who honor your
ever-venerable memory. [SD]

Both now. **For the Feast.**

From Menaion - - -

Mode 2.

Today the all-blameless Virgin is led to the
Temple, to become the abode of God the King
of all and Nourisher of our whole life. Today
the most pure sanctuary is introduced into
the Holy of Holies as a heifer three years old.
Let us cry out to her as once did the Angel:
Rejoice, only blessed among women. [SD]

Great Doxology

Glory be to You who showed the light.
Glory in the highest to God. His peace is on
earth, His good pleasure in mankind. [SD]

We praise You, we bless You, we worship
You, we glorify You, we give thanks to You
for Your great glory.

Lord King, heavenly God, Father, Ruler
over all; Lord, only-begotten Son, Jesus Christ;
and You, O Holy Spirit.

Lord God, Lamb of God, Son of the
Father, who take away the sin of the world,
have mercy on us, You who take away the sins
of the world.

Accept our supplication, You who sit at
the right hand of the Father, and have mercy
on us.

For You alone are holy, You alone are
Lord, Jesus Christ, to the glory of God the
Father. Amen.

Every day I will bless You, and Your name
will I praise to eternity, and to the ages of
ages.

Vouchsafe, O Lord, this day, that we be
kept without sin.

Blessed are You, O Lord, the God of our fathers, and praised and glorified is Your name to the ages. Amen.

Let Your mercy be on us, O Lord, as we have set our hope on You.

Blessed are You, O Lord. Teach me Your statutes.

Blessed are You, O Lord. Teach me Your statutes.

Blessed are You, O Lord. Teach me Your statutes.

Lord, You have been our refuge from generation to generation. I said: Lord, have mercy on me. Heal my soul, for I have sinned against You.

Lord, I have fled to You. Teach me to do Your will, for You are my God.

For with You is the fountain of life; in Your light we shall see light.

Continue Your mercy to those who know You.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (3)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Holy Immortal, have mercy on us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

Apolytikion.

Menaion Supplement ---

Mode 3. Your confession.

The Isle of Evia today rejoices, * for it has you as its new protector. * And the holy monastery of St. David is glad, * for it possesses your tomb, O Iakovos, * our holy father. And filled with grace of God, * like a channel of the Spirit that is unstoppable, * you pour out gifts of grace every day for us. [SD]

DEACON

Have mercy on us, O God, according to Your great mercy, we pray You, hear us and have mercy.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Let us pray for pious and Orthodox Christians.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for (episcopal rank) (name).

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for our brethren: the priests, the hieromonks, the hierodeacons, the monastics, and all our brotherhood in Christ.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, protection, forgiveness, and remission of the sins of the servants of God, all pious Orthodox Christians residing and visiting in this city: the parishioners, the members of the parish council, the stewards, and benefactors of this holy church.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for the blessed and ever-memorable founders of this holy church, and for all our fathers and brethren who have fallen asleep before us, who here have been piously laid to their rest, as well as the Orthodox everywhere.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for those who bear fruit and do good works in this holy and all-venerable church, for those who labor and those who sing, and for the people here present who await Your great and rich mercy.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

PRIEST

For You are a merciful God Who loves mankind, and to You we offer up glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

DEACON

Let us complete our morning prayer to the Lord.

(Lord, have mercy.)

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

(Lord, have mercy.)

That the whole day may be perfect, holy, peaceful, and sinless, let us ask the Lord.

(Grant this, O Lord.)

For an angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask the Lord.

(Grant this, O Lord.)

For pardon and remission of our sins and transgressions, let us ask the Lord.

(Grant this, O Lord.)

For that which is good and beneficial for our souls, and for peace for the world, let us ask the Lord.

(Grant this, O Lord.)

That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask the Lord.

(Grant this, O Lord.)

And let us ask for a Christian end to our life, peaceful, without shame and suffering, and for a good defense before the awesome judgment seat of Christ.

(Grant this, O Lord.)

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

(To You, O Lord.)

PRIEST

For You are the God of mercy and compassion and love for mankind, and to You we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to ages of ages.

(Amen.)

PRIEST

Peace be with all.

(And with your spirit.)

DEACON

Let us bow our heads to the Lord.

(To You, O Lord.)

PRIEST *(in a low voice)*

Holy Lord, dwelling on high and beholding things below and, with your eye that observes all, keeping watch over the whole creation, to you we have bowed

the neck of our soul and body, and we beseech you, O Holy of Holies: Stretch forth your invisible hand from your holy dwelling and bless us all. And, as you are good and love humankind, pardon us if we have sinned in anything, voluntarily or involuntarily, granting us your blessings both of this world and of the world above.

PRIEST

For Yours it is to show mercy and to save us, O our God, and to You we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to ages of ages.

(Amen.)

DEACON

Wisdom.

(Father, bless!)

PRIEST

Blessed are You, Christ our God, always now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

Make firm, Lord our God, the holy and pure faith of the pious Orthodox Christians, together with the Holy Church and this city forever.

READER

Amen.

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. (3) Father, bless!

PRIEST

May Christ our true God, through the intercessions of His all-pure and all-immaculate holy Mother, the power of the

precious and life-giving Cross, the protection of the honorable, bodiless powers of heaven, the supplications of the honorable, glorious prophet and forerunner John the Baptist, of the holy, glorious, and praiseworthy apostles, of the holy, glorious, and triumphant martyrs, of our righteous and God-bearing fathers, **(local patron saint)**; of the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna, of our Devout and God-bearing Father Iakovos of Evia, whose memory we celebrate, and of all the saints, have mercy on us and save us, for He is good and loves mankind.

Through the prayers of our holy fathers, Lord Jesus Christ, our God, have mercy on us [and save us].

(Amen.)